

Dagbøker
00073

1.00
Dagbok
Den første kull-
ekspedisjon til
Spitsbergen
1897-1900
F. BRUNS BOKHANDEL, Trondhjem

7 November maaned 1899 var
en del herre, hvoribland slagter
Solberg sauet Capt. Henrik Wass
~~og~~ var tilstede. Samtaler
dreiede sig utoelukkede om
jagtlivet paa islandet, ^{og} samtaler
løjde paa Slagter Solberg med
det spørgsmål til Wass, om
der ikke fandtes Mineralier
paa Spitsbergen, hvilket Wass
beundret, at det kunde have
ikke at tale sig om, men Kull
fandtes der, men om der
forekom i større drivvedige
mængder kunde heller ikke
sies noget om, da der endnu
ikke nogen havde undersøgt
dette. Kull miste man for gammel
tid af, at der var kull, men
hvor der var nu findes i faste
lag var helt ukjent.
Dette var det første spørgsmål om

Kull paa Spitsbergen.

Vaar 1900 i April gik Wass
av Slayter Solberg spørsmål
om aa reise til Spitsbergen for
aa undersøke aa finde de
bedste drivverdige kuller, ifald
dette var aa finde i forbindelse
med en god havn.

Wass var straks velly aa gik
straks igang med aa faa et
passende fartoi for en rimelig
lei. Til dette aemend blev da
i første halvdel av Mai leiet
Kutteren "Dependent", hjemmehørende
i Tromsø. Der blev da anskaffet
for anledning en del verktoi
foroveraalt, saamt forbyret
mandskab. Efterfølgende utvies
expeditionens forberedelse.

Daybok
over den første Kullexpedition
utruset fra Tromsø
Aaret 1900.

Mandagen den 28^{de} Mai kl
9 aften beledede Lass forlængeren
i rumen i ytre bassin, lavede
op anker aa begynder sit ar
ytre bassin. Fartoiet, der er
hjemmehørende i Tromsø, er
av Slayter Solberg med flere i
Tromsø utrustet for aa avseile
til Spitsbergen med det formaal
aa undersøke, om kullerene
dropper til vare regningsvarende
for manoverdig drift.

7 den anledning methanes det
nødvendige materiel for indtagning
av dette eller hint filst, der
maatte findes same drivverdige

samt sette op mekler, der
belegges, at dette eller lignende
er lat i vort privat selskabs-
besiddelse. Skibet er paa
8 maanedes besiddelse, samt
prøvet for circa 10 uger.

Vinden jevn sydlig med klar
luft, holdt det gaaende ud
forden. Kl 12 midnat passeredes
Rødberg. Alt er vel og alle
bequistret for turen, der er den
første paa det område i Fshovets
og Spitsbergens historie i de
siste 300 Aar.

Mai 29^{de} passeredes Lægen og
kame an til den nord for Tarsen,
hvor vi blev liggende i stille.
Arbeidet med og gjere istand
vare redskaber. Alt Vel.

Mai 30^{de} lagt i stille hele dagen.
Kaltur fya hoved turs Kl 12 Midg.
ut paa eftermiddagen brusede fra
O.N. Oly, stod bidevind norover.
Kl 8^{te} Aften hovedes Kallur fya i
S.S.V 6' av e.g. Tanken er og stikke
til sjøs herfra for og seile borte.
Parr. plads 64° 16' N.B. 9° 30' S. L. Gr.
Kurs sættes for Bellsund, som
være og være N.N. 0 1/2 O. S.S.
Alt Vel

Torsdag 31^{te} Mai

Under seil fra Traudhjem til Spitsbergen

1900	T	Vind	S. Kurs	D. Kurs	Dist	Passent	
	1	Ostlig	N ² 0	0	N ¹ 20	4.0	Eftermiddag
	2	"	"	"	"	4.0	
	3	"	"	"	"	4.0	
	4	"	"	"	"	3.0	aff. plads 64 ^o 16 N/B.
	5	"	"	"	"		" " 9 ^o 30 Lof. lra.
	6	"	"	"	"		
	7	"	"	"	"		
	8	"	"	"	"		stille.
	9	"	"	"	"		
	10	stille	"	"	"		
	11	"	"	"	"		
	12	"	"	"	"		
Torsdag 31 ^{te} Mai	1	"	"	"	"	3.0	Fruddg.
	2	"	"	"	"	3.0	
	3	"	"	"	"	2.5	
	4	"	"	"	"	2.5	antibende svag bris
	5	"	"	"	"		
	6	"	"	"	"		no stille
	7	"	"	"	"		
	8	"	"	"	"		
	9	"	"	"	"		
	10	"	"	"	"		
	11	"	"	"	"		
	12	"	"	"	"		

Freitag 1^{te} Juni

Under seil fra Traudhjem til Spitsbergen

1900	T	Vind	S. Kurs	D. Kurs	Dist	Passent	
	1						Eftermiddag
	2						
	3						
	4						
	5						
	6						Stille
	7						
	8						
	9						
	10						
	11						
	12						
Freitag 1 ^{te} Juni	1	Svlig	NNO	0	NNO	3.0	Fruddg Kl 12 ¹ / ₂ brisede list fra VSV.
	2	"	"	"	"	3.0	
	3	"	"	"	"	3.0	
	4	"	"	"	"	3.0	
	5	"	"	"	"	4.0	Taag hele vaxten
	6	"	"	"	"	4.0	
	7	"	"	"	"	3.0	
	8	"	"	"	"	4.0	
	9	"	"	"	"	4.0	
	10	"	"	"	"	4.0	64 ^o 39' N/B. 10 ^o 0' Lof. lra.
	11	"	"	"	"	4.0	
	12	"	"	"	"	4.0	

Sørk. Miss. Kurs N 22° 0
 Miss. N. 12° 0
 Sørk. R. Kurs N 10° 0

Sørk. = 0° 38'
 af N/B = 64° 39'
 Pt. N/B = 65° 17'

Sørk. = 0° 16'
 af S/O = 10°
 Pt. S/O = 10° 16'

Lördag 2^{de} Juni

Under seil fra Transjemen til Spitsbergen

1900	Tim	Vind	S. Kinos	Hf	B. Kinos	Dis	Passet
	1	Vestlig	N+O±0	0	N+O±0	6.5	Ejendy frisk bris fra Vest blandet luft.
	2	"	"	"	"	6.5	
	3	"	"	"	"	6.5	
	4	"	"	"	"	6.5	
	5	"	"	"	"	6.0	
	6	"	"	"	"	6.0	
	7	"	"	"	"	5.0	
	8	"	"	"	"	5.0	
	9	"	"	"	"	4.0	
	10	"	"	"	"	4.0	
	11	"	"	"	"	4.0	
	12	"	"	"	"	4.0	
	1	"	"	"	"	5.0	Mh Vel Lens Skib Frudy lillojende med støjet luft. Toj ind Klyansen samt la ind 3 nr i storsilet.
Lördag	2	"	"	"	"	5.0	
2 ^{de} Juni	3	"	"	"	"	8.0	
	4	"	"	"	"	8.0	
	5	"	"	"	"	8.0	
	6	"	"	"	"	8.0	
	7	"	"	"	"	8.0	
	8	"	"	"	"	8.0	
	9	"	"	"	"	6.5	
	10	"	"	"	"	6.5	
	11	"	"	"	"	6.5	
	12	"	"	"	"	6.5	

Gurl Vind Kinos N 14° 0 Dist 139
 Vind NV 12°
 Gurl R K = N 2° 0

∅ Bn = 2° 19' Hf. 5.0
 aff NB = 65° 17'
 Pk NB = 67° 36'

∅ L0 = 0° 12'
 aff Lof 8 = 10° 16'
 Pk Lof 8 = 10° 28'

Lördag 3^{de} Juni

Under seil fra Transjemen til Spitsbergen

1900	Tim	Vind	S. Kinos	Hf	B. Kinos	Dis	Passet
	1	Vest	N+O±0	0	N+O±0	4.0	Ejendy Frem Vestlig S'lyg bris med Taage. svag danning fra Vest.
	2	"	"	"	"	4.0	
	3	"	"	"	"	4.0	
	4	"	"	"	"	4.0	
	5	"	"	"	"	4.5	
	6	"	"	"	"	4.5	
	7	"	"	"	"	4.5	
	8	"	"	"	"	4.5	
	9	"	"	"	"	4.0	
	10	"	"	"	"	4.0	
	11	"	"	"	"	4.0	
	12	"	"	"	"	3.5	
	1	"	"	"	"	4.0	Mh Vel Lens Skib Frudy Frisk med Taage sa regn. sprang om til NNV ba igennem jorden til starm. bytende Klyansen. ∅ L0 la over for den anden bary
Lördag	2	NVV	NVO	1	NVO	4.0	
3 ^{de} Juni	3	"	NVO	1 1/2	ONVO	4.0	
	4	"	"	"	"	4.0	
	5	Nlyg	NVO	1	NVO	4.0	
	6	"	"	"	"	4.0	
	7	"	"	"	"	3.0	
	8	"	"	"	"	3.0	
	9	"	NV	1	NV+V	2.0	
	10	"	"	"	"	2.0	
	11	"	"	"	"	2.0	
	12	"	"	"	"	2.0	

Gurl Vind Kinos N 24° 0 Dist 90
 Vind NV 12° NV
 Gurl R Kinos = N 12° 0

∅ Bn = 1° 29' Hf. 15.6
 aff NB = 67° 36'
 Pk NB = 69° 5'

∅ L0 = 0° 38'
 aff Lof 8 = 10° 28'
 Pk L0 = 11° 6'

Mandag 4^{de} Juni

Under seil fra Traudhjem til Spitsberg

1900	Tim	Vind	N. Kurs	H.	B. Kurs	Dist	Passet
	1						
	2						Efundy stormen i solagende
	3						har lagt paa dreist seil
	4						3 rebeck stormeil na mest fakk
	5						til Kl 6 da det blev ganske
	6	NW 0	NW		NW		stille. stak ut 3 ^{de} rebeck
	7	"	"		"		i stormeil, satte til
	8	"	"		"		Klyven na fuld stoffakk.
	9						
	10	Stille					
	11						
	12						Alt Vel Sees Skib
Mandag	1						
4 ^{de} Juni	2	Ostlig	NW 0 1/2	1/2	NW 0		Fundg Kl 1 brusede list
	3	"	"	"	"		fra Ost. satte til fuldt
	4	"	"	"	"		8 stormeil.
	5						
	6						
	7						
	8	Stille					
	9						
	10						
	11						
	12						Alt Vel Sees Skib

Freitag 5^{te} Juni

Under seil fra Traudhjem til Spitsbergen

1900	Tim	Vind	N. Kurs	H.	B. Kurs	Dist	Passet
	1	Sydlig	NW 0 1/2	0	NW 0 1/2	1.0	Efundg Kl 1 brusede fra Syd
	2	"	"	"	"	1.0	falle seil tilbak.
	3	"	"	"	"	1.5	
	4	"	"	"	"	1.5	
	5	"	NW 3/4		NW 3/4	2.0	Jeau bris med blaudet teft
	6	"	"	"	"	2.0	
	7	"	"	"	"	3.0	
	8	"	NW 1/2		NW 1/2	4.0	
	9	"	"	"	"	4.0	
	10	"	"	"	"	4.0	
	11	"	"	"	"	4.0	
	12	"	"	"	"	4.5	Alt Vel Sees Skib
Freitag	1	"	"	"	"	4.5	
5 ^{te} Juni	2	"	"	"	"	5.0	Fundg Kl 3 skalede
	3	Ostlig	"	"	"	4.5	med vind
	4	Sydlig	"	"	"	4.0	lak ind Bredfakken
	5	"					
	6	"					
	7	"					
	8	"	stille				
	9	"					
	10	"					abs. NB 70° 22'
	11	"					Alt Vel Sees Skib.
	12	"					

Guld Nis Kurs $NW 17^{\circ} 0$ Dist. 55
 Misionis. = $15^{\circ} 2$
Guld R.K. = $NW 2^{\circ} 0$

$\varnothing NB = 0^{\circ} 55'$ Hof
 $\varnothing H = 68^{\circ} 55'$
 $\varnothing K = 69^{\circ} 50'$

$\varnothing Lo = 0^{\circ} 5'$
 $\varnothing H = 11^{\circ} 6'$
 $\varnothing K = 11^{\circ} 11'$

Onsdag 6^{te} Juni

Under seil fra Traustbjørn til Spitsbergen

1900	Tim	Vind	St. Kurs	Hd	B. Kurs	Dist	Pasent
	1	Ostlig	N10½O	0	N10½O	1.5	Øfudy Lii bis av Ostlig med klar luft. aff NB = 70° 22'
	2	"	"	"	"	1.5	
	3	"	"	"	"	1.5	
	4	"	"	"	"	1.5	
	5	"	"	"	"	1.5	
	6	"	"	"	"	1.5	
	7	"	"	"	"	1.5	
	8	"	"	"	"	2.0	
	9	"	"	"	"	2.0	
	10	"	"	"	"	2.0	
	11	"	"	"	"	2.0	
	12	"	"	"	"	2.0	
Onsdag 6 ^{te} Juni	1	"	"	"	"	1.5	Alt Vel Læs Skib
	2	"	"	"	"	1.5	
	3	"	"	"	"	1.5	
	4	"	"	"	"	1.5	
	5	Sydlig	"	"	"	2.0	
	6	"	"	"	"	2.0	Formdy samme vind aa veir. Ke 3 gik mindre mere sydlig. skral aa anløbende med regn.
	7	"	"	"	"	2.0	
	8	"	"	"	"	2.0	
	9	Vestlig	"	"	"	2.5	
	10	"	"	"	"	3.0	
	11	"	"	"	"	4.0	
	12	"	"	"	"	3.5	

Gul Vind. Kurs N 17° O Dist 14
 Missis 15° V
 Gul Rv. Kurs N 2° O

Ø NB n. = 0° 47' Av. 16
 aff NB = 70° 22'
 pk NB = 71° 9'

Ø SO = 0° 5'
 aff SO = 11° 11'
 pk SO = 11° 16'

Torsdag 7^{de} Juni

Under seil fra Traustbjørn til Spitsbergen

1900	Tim	Vind	St. Kurs	Hd	B. Kurs	Dist	Pasent
	1	Sydlig	N10½O	0	N10½O	5.0	Øfudy anløbende ujævne sky bis med blaalet luft. ut paa eftermiddagen lide vinden aa se ble stille til Ke 1 eftermiddag. Alt Vel Læs Skib.
	2	"	"	"	"	7.0	
	3	"	"	"	"	7.0	
	4	NV	N10½V		N10½V	7.0	
	5	"	"	"	"	4.0	
	6	"	"	"	"	3.0	
	7	"	"	"	"	2.0	
	8	Nlig	N10½O		N10½O	1.5	
	9						
	10		stille				
	11						
	12						
Torsdag 7 ^{de} Juni	1						Tundz Ke 1 ble en paa bis av Ostlig, der vanded ut vogteli. Frisk bis smult vand overskyet luft. ujævne med byger. Ø 39° 32' Obs NB = 73° 1'
	2	Ostlig	N10½O		N10½O	5.0	
	3	"	"		"	6.0	
	4	"	"		"	6.0	
	5	"	"		"	7.0	
	6	"	"		"	7.0	
	7	"	"		"	8.0	
	8	"	"		"	7.0	
	9	"	"		"	7.0	
	10	"	"		"	7.0	
	11	"	"		"	6.0	
	12	"	"		"	5.0	

Gul Vind. Kurs N 20° O Dist = 104
 Missis = 15° V
 Gul Rv. Kurs N 5° O

Ø NB n. = 1° 43' Av. 9.1
 aff NB = 71° 9'
 pk NB = 72° 52'

Ø SO = 0° 29'
 aff SO = 11° 16'
 pk SO = 11° 45'

Friday 8th June

Under sail from Nausthjem til Spitsbergen

1900	Time	Wind	S. Course	M. B. Course	Dist	Remarks
	1	Eastly	N 10 1/2 O	0	6.0	Spundz Obs. N 13. = 73° 1'
	2	"	"	"	6.0	Jann bris av Ostly
	3	"	"	"	6.0	med haglebygger av sa til.
	4	"	"	"	7.0	
	5	"	"	"	7.0	ke 5 tilast Goffelopsail
	6	"	"	"	6.0	
	7	"	"	"	5.0	
	8	"	"	"	6.0	
	9	"	"	"	6.0	
	10	"	"	"	6.5	
	11	"	"	"	6.5	
	12	"	"	"	6.0	All Vel Luss Skib
Friday	1	"	"	"	6.0	Trudy
8 th June	2	"	"	"	6.0	
	3	"	"	"	6.0	saame vind sa
	4	"	"	"	6.0	veir saam fir.
	5	"	"	"	6.0	
	6	"	"	"	5.0	
	7	"	"	"	4.6	
	8	"	"	"	4.0	
	9	"	"	"	3.6	
	10	"	"	"	4.0	
	11	"	"	"	3.0	
	12	"	"	"	2.0	All Vel Luss Skib

Sund Wind. Kurs N 14° 0 Dist 132
 Miss 15° 0
 Sund R. Kurs N 2° 0

Obs. N = 74° 12' M. 4.6
 off N 13 = 73° 1'
 PK. N 13 = 75° 13'

Obs. S = 0° 5'
 off S = 11° 45'
 PK. S = 11° 50'

Saturday 9th June

Under sail from Nausthjem til Spitsbergen

1900	Time	Wind	S. Course	M. B. Course	Dist	Remarks
	1	Eastly	N 10 1/2 O	0	3.0	Spundz
	2	"	"	"	3.0	Flans bris
	3	"	"	"	3.0	smult vand.
	4	"	"	"	3.0	
	5	"	"	"	2.5	
	6	"	"	"	2.5	
	7	"	"	"	2.5	
	8	"	"	"	2.5	pa stakken av voyten
	9	"	"	"		stille med saame
	10	"	"	"		luft.
	11	"	"	"		
	12	"	"	"		All Vel Luss Skib
Saturday	1	SO	N 10 O	N 10 O	2.5	Trudy.
9 th June	2	"	"	"	2.5	
	3	"	"	"	2.5	
	4	"	"	"	2.5	Sai sa anlobende
	5	"	"	"		hile voyten med
	6	"	"	"		skytet luft.
	7	"	"	"		
	8	"	"	"		
	9	"	"	"		
	10					stille
	11					
	12					All Vel Luss Skib

Sund Wind. Kurs N 20° 0 Dist 32
 Miss 16°
 Sund R. Kurs N 4° 0

Obs. N = 0° 32' Aug. 2.2
 off N 13 = 76° 13'
 PK. N 13 = 75° 45'

Obs. S = 0° 9'
 off S = 11° 50'
 PK. S = 11° 59'

Søndag 10^{de} Juni

Under seil fra Transtjenu til Spitsbergen

1900	Timm	Vind	St. Kurs	Mhd	B. Kurs	Dist	Passeret
	1	Solig	SVNO	0	NNO	2.0	Efterdy.
	2	"	"	"	"	2.0	
	3	"	"	"	"	2.0	lai en stille hele
	4	"	"	"	"	2.0	eftermiddagen.
	5	"	SVOTV		SVOTV	3.0	
	6	"	"	"	"	3.0	
	7	"	"	"	"	3.0	
	8	"	"	"	"	3.0	
	9	"	"	"	"	3.0	
	10	"	"	"	"	3.0	
	11	"	"	"	"	3.0	
	12	"	"	"	"	3.0	Alt Vel Leds Skib.
Søndag	1	Solig	"	"	"	2.5	Fremdy.
10 ^{de} Juni	2	"	"	"	"	2.6	
	3	"	"	"	"	2.5	Kl 12 1/2 sydlig, fint regn.
	4	"	"	"	"	2.6	
	5	"	"	"	"	3.0	yes bris blandet løft.
	6	"	"	"	"	3.0	
	7	"	"	"	"	3.0	midste list is, var
	8	"	"	"	"	3.0	ute med batten og fik
	9	"	"	"	"	6.0	9 sol.
	10	"	"	"	"	6.0	☉ 35° 50' Obs. In 13a = 77° 0'
	11	"	"	"	"	6.6	
	12	"	"	"	"	6.5	Alt Vel Leds Skib

Sørh Mis Kurs N 27° 0' Dist 86'
 Misvis. 16° 2'
 Sørh Rk N 11° 0'

S 13 N = 1° 24' Sky 16.4. S Lo = 1° 14'
 af SV 13 = 75° 45' af Lofn = 11° 59'
 Rk SV 13a = 77° 9' Rk Lof 4a 13° 13'

Søndag den 10^{de} Juni kl 4 eftermiddag
 fik land sigte. Da der var en del
 is, var batten ute og kom anbord
 med 9 sol. Kl 6 fik begynding av
 land (Lyshop) styrede O.N.O., og
 kl 12 midnat halsede rundt paa
 Bellsund og styrede langlandet
 for og gaa ind i Færfjord.

Mandag den 11^{de} Juni kl 10 formiddag
 passeredes Færlingen ved Green
 Harbour og fortsatte for Advent bay.
 Saltfangerkibet, "Falkjof" og
 Kistiama laa spantret i Green Harbour
 Kl 5 eftermiddag kom ind til Advent
 bay, men paa grund av færlingen,
 der var luss over fjorden til
 Cap. Wohemann, returneredes til
 Green Harbour for og undersøge
 forholdene der. Men er det vist
 hoop lort, da landet overalt
 er bedækket med sømeyer sø

sånn jeg ikke har set i alle de
år jeg har furet heroppe.

Nordlig med fju sø. Krydsende
tilbake på kam kl 7 - aften til
Green Harbør, hvor vi ankred
paa 8^{te} fv. vand, gjorde klart
for os gaa iland paa undersøkelser
men landet er overalt bedækket
med ca 2 meter sne, saa
intet kan foretages.

12^{te} og 13^{te} juni paa samme plads.
vakkert klart veir. Kan intet foreta
paa grund av sneens dybde.
ingen fortøier på se, de er
indene de eneste i hele Fæfjorden.

14-15^{te} juni fundles paa samme
plads.

16^{te} juni paa samme plads, var en
sin iland, men antrekk intet os

land, bare sne.

17^{de} juni stille pent veir. Raede fra
Green Harbør kør over fjorden mot
Safe Harbør. Forliden løa de fra
indover mot Cap Bokemann ca
1/2 mil av langs landet.

Da der ikke fantes paa noget
stavn, kom fagl (alku) hvalket
der var en overflod av, mestakes
kun Haggever. Da vi hadde rod
langs iskanten et stykke, opdages
fiske Björnsper og hadde vi da
behov av mestakes kunde
paa det muligt som kaldes
kunde paa isen. Fiske luge
efter fik vi ogsaa siepi vid, jeg
sprang paa isen og tilbøes det
hurligste beuene kunde beoves
for os kamme mellem Gjörner
og landet for paa den maate
og for joze den paa sjøen.

Naar man først har følt Gjormen
paa sjæen, er en altid sikker paa
aa føle den, hvis intet særskilt
indtraffer. Vi fik den paa sjæen,
rosde saa klads indpaa den,
at den syntes nok vi var nogen
underlige Lingester, der kunde
kæmpe helt paa Nakken paa
den. Bjørnen smur sig rundt
aa klapper til boaten med
læben, saa boaten fik et helt
sjak, jeg vilde ikke kunne
staa for datteren, men i det
samme fik den hele bagladeren
bak ivret, aa dermed faldt den.
En stor Forøkelse i Gølvæen.
intet helt land paa Cap Boheman
aa se, bare sne aa is.
returnerede tilbage til Farhøit
igjen.

18^{de} Juni lignede Anker for aa
seile ind til Advent Bay, men
kann ikke ind paa grund av
Jaslis der fremdeles. Raede med
boaten til Craftjeldet mellem
Kaalbay aa Waubbay for aa
undersøke de deroverende Kullag.
7 døger viser der 3 horisontalt
liggende Kullager, det nederte
er aa $\frac{1}{2}$ meter i tykkelse aa
aa 1200 meter i længde.
Til der 3 til sam viste sig
aa vere suet sovelholdige.
brænde udmeerket.
7 dette fjeld kann der ikke arbeides
aa hele stasen, helt til Laps
berstaa bare av løs sten, og
hænger det over hode paa en.
Lig tilfats derfra til Advent Bay
hvor vi stjøt endel Reusdyr.
Seilede derfra over til Cap Boheman
men kunde ikke faa orsættelig

forbindelse med land paa
grund af Jaktis. Lok Jakt i
Jaktstakten og saa her natten
over den 19^{de} Juni ut.

21^{de} Juni stier beklæg og Nord.
Besluttede og seile op til Coalbay
og Aukre. Kam dertil om aftenen
og ankrede med 13. 13. Auker med
18 Jo. Kitting. "Frelhjof" med Smecke
expeditionen saa her saemt en
Skammer fra Vardö, Capt Nordby
der ogsaa agter og aneklere
land hvor Kul Jorefundes.

22. 23^{de} paa samme plads. Vis
veiret tillster det, agter vi og seile
ulpoa Kueldeu indover igjen
for og forsøke paa Cap Bohemann.

24^{de} Juni ligned op Auker og stod
ut fra Coalbay og ind mot

Isaent bay. Kam dertil om Kueldeu
og Aukrede paa hævnen. Var iland
og skjøt endel Revsdyr.

25^{de} Juni Ostlig pent vier. ligned op
Auker og seilede fra Isaent bay over
mot Cap Bohemann og lok ulpoa
Kueldeu Jakt i Jaktisen, der
frundesles ligger langs landet.
Samlidig gik 4 Maaned fra berde
for og gaa efter en Björne, men
paa grund af nagsamhet forsvant
den sporløst. (Den gik paa igjen, og da
den var en meeyde smaa Lössis,
forlad den paa agte Föbjörne vis
og holde sig skjult i vandet, kun
med Nasen og äinene over vandet.
Telbrod for at den var en med sam
kalste sig for en förstörungs Jager
gik vi dog gles og Björnen, paa
grund af denne Jagers dygtighed,
men dog, ikke kam til last befor,

da han paa dette vilts auroase
ikke hadde kjendelse eller
erfaring for Björneus mange
knep. For da skjule sig for sine
følgere.

26^{de} Juni stille med klar luft.

5 maaned gik forberede til land
over Farkisen, med horende
strøing for indhegning, og hadde
vi den kvelden utslukket areal
for indhegningen.

27^{de} Juni kl 10 frudg hadde vi
reist vore felt og begynte vi
og hegne ind og var ferdig
hermed kl 6 eftermiddag.

Den samlede længde utgjör
2770 meter. Paa denne indhegning
er opsat 2 strandmerker, begyndelse
og endepunkt. Inden denne
indhegning var vor leir opsat.

Jagten "Golfred" og Traversé, kom
nu op og tok fort i Farkisen, og
umiddelbart efter kom 8^{de} maaned
derfra og gjænde ind et kulleie,
som vi hadde inden vort indhegnede
areal, samt satte op en traplate
med passualet, Privot Eieudane
samt det norske flag. Vi hadde
da allerede paa forhånd, forinden
de kom tok et andet kul til
"Grendel i leiren. Trods vore bemærk"
ninger om, at deres frugangsmatte
ikke var korrekt, slog dem sig til
med hvad dem hadde foretak.

28^{de} Juni begynte "Golfred" maaned
og fire iland traumaterialer for
opførelse av hus, som de ogsaa
satte op inden vort areal.

Efter anmodning av den Tränske
expeditionens leder, Henrik B. Nass,
samt Kallstad af Tränsjeme om

sa for se det dokument, som
efter sigende var deen skulde vere
udstedt af Departementet som
bemyndigelse til Skipper Larsen
Lakariassen, eller sa forer af Fogden
"Gosfried" sa ta dette landmaarske
i privat eieendomsbesiddelse, sa hvis
et sandt havde, vilde vi trække
os tilbage. Eftersom vi er de
første som behandlede Cap. Bohemann
i naar 1900, ligeledes de første, der
har begyret ind og sat op marker,
betrakter vi os (de interessante Trøndere)
som private eiermaend og det
indtagne areal.

29^{de} Juni bestilledes sa seile til
Kings Bay for at undersøge de
dirverende kuller. I seeren ligger
fundenes paa Cap. Bohemann
na og den grund kan vel
afsluttes. For at vareta hvad vi

har gjort her, bli Kolstad med
2 mand igjere, sa for om muligt
bryte ut kull.

30^{de} Juni fik brie af Nordly med
overluttet luft. Over Middag kastede
las fra iskanten og stod ut fjorden.
Ut paa eftermiddagen stod vi toer og
farvingen (Green Harbour) men
mangle holde ind her tilhaer,
da det kuledde op til Storm.
Kam op paa haer og atrede
med 13. 13. anker 30 f. Kjelling.

1^{ste} Juli samme vind sa vi
tilankes paa samme plads.

2^{de} Juli Vinden laere. Ke 4 morgen
hvede op og gik seil fra Green
Harbour. Kammen halvveit ut paa
fjorden, var det samme stormen
sa seile da op til Safe Harbour

aa aukrede igjenn, saa der til
kl 2 eftermiddag, da viiden laesede
aa aa gik am til Ostly, hivede
op aa stod ut fjorden.

3^{die} juli ganske stille hele dagen
styrrede for aa gaa klar aa
Prins Charles Forland. Rode
iland til Plankholmen for aa
søke efter Eg, men disse var
ikke for Raven, laugt mindre
for mennesker, derimod faast vi
endel Dren. Kl 3 eftermiddag var
klar aa grundene aa styrrede
laugs landet norover.

4^{de} juli aldeles stille, massen av
sne laugs landet. brisede fra
Nord med klar luft. Stod norover
laugs landet aa kl 12 Midnat
stod bidende for B. B. halser op
Nordpynten av Forlandet.

5^{te} juli aldeles stille. Massen av
sne bedækkte landet ogsaa her
saa iulet kan foretages for
undersøkelser efter kull.

6^{te} juli aukrede ved Kungsbaaerne
hvor vi gik iland aa samlede
4 sække Dren. Stille hele dagen.
Det er nu 20 Aar siden jeg var her
i Kungsbaa, aa der faaste gang
saa her mig, da laa Fossjeldet
(Breen) tomt over hele bygten, aa
kun en ubetydelig del av land
saaes i Vaggen av Breen, nu er
her flere æer, aa seilbaat mellem
dem. Et sikkert bevis for, at
Bæerne minsker.

7^{de} juli lai bies av Nordly med
klar luft. Tylste vand, hivede
op aa seille ut av baagen.

8^{de} Juli samme vind og veir.
styrede for og gaa gjennem
Fjellandsundet, kammede til revet,
laa fastere bær over sundet
og spærrede farvandet, hvorfor
vi maatte seie tilbake samme
veir, og seile utenav.

9^{de} Juli ganske stille med klar
luft. Laa hele dagen for Nord
"pynten av Fjellandstet."

10^{de} Juli fire Nordlig bier med
klar luft. Seilede langs landet
Sydover.

11^{de} Juli samme vind og veir,
passerede sørluken av Fjellandstet
og holdt det gaaende op mot
Fjellfjorden.

12^{de} Juli ganske stille med klar
luft. Kl 11 Misnat antrede ved
Cap Bohemann for og faa Kiel til
brødet. Da fastere vi var helt
farsundet af fjorden, seilede vi
strakt ind til Gaasøerne for
an mulig og fude Duen.
Her nemlig med mine Campagni
og med god ind paa og mest
alt hvad der kan ansattes i
penge for at expeditionen kan
bli saa indbringende som muligt.

13^{de} Juli om natten seilede fra
Gaasøerne efter at vi hadde vert
iland paa samme og sanket
en hel del Duen. Og var der mee
en nat og, men det gaa ind i
den, og var der saaledes tegn til
fukt kjøl noe tiden kom.
holdt ind til Lassen bay og antrede.
Her blev vi liggende til den 18^{de}

i hvilket tid 26 Reusdyr maatte
bøte med livet. Vi blev det
kjøt tilbært i alle focauer, det
er rigtig kjøtgrøt i Egypten.

18^{de} juli seilede ogs for aa seile
til Adwent bay, hvor vi agter aa
gjøre os klar for aa laste ind
Kul. Sukam til Adwent bay den
19^{de} men eftermiddagen aa ankrede
paa havnen.

20^{de} 21^{de} aa 22^{de} juli fundes
tilaekker i Adwent bay, da viist
ikke tillader aa seile over til
Cap Bohemann.

23^{de} juli seilede over til Cap
Bohemann aa satte 3 maaned
iland for aa bryde kul aa
seilede strakt tilbage til
Adwent bay aa ankrede paa

samme plads. Var vi kun 3 maaned
anbord.

24^{de} juli førte iland aa rummet
aa gjorde alt klart for inntogning
aa kul.

25^{de} juli pent viir. Gik iland for
aa undersøke, om der muligens
indse haueaerandet skulde
findes kul, da vi paa flere steder
har fundet smaabiler aa kul, aa
da disse forefindes høit over
havet, er det et bevis for, at et sted
i høiden maas kullagerne ligge.
Oppe i en Sand høng fandt vi
kulforkauster aa begyndte aa grave
her. Kullageret fandtes her, men kunde
ikke lykkelser bedømmes, da det
var umuligt paa saa kort tid vi
hadde til raadighed for Cap Bohemans
vetkaemende, saa vi var fornøid

med hane sa vile, at her i
Havnebay findes Kuel.

Efter Kullagene i Bratfjeldet
mellom Coalbay og Havnebay
aa dæmme, er vi sikre paa
at Kullagene gaar indover hele
Havnebay. Her vil saaledes efter
min opfatning bli meget bekæmt
for drift i store maalestok, isst
at terrænet og hævneforholdene
er saa anlagt for drift.

Gjendede ind og satte ned
gerupaaler med passkreone
blikplater, og betrakte vi det
indhegnede areal saam Norsk
privat Eieendom.

26^{de} Juli laavede op og gik seil, da
veist tillot os og ankre ved Cap
Bohemann. Strakt efter, at vi
var kammet ut fra Havnebay,
kaam to mænd tillivende os

fra Cap Bohemann og medbragte en
skinnelse fra formanden for Kulgrube
compagniet "Frefjord Kristiania,
saalydende.

Til Kulcompagniet
"Frefjord Traudhjem.

p. Cap Bohemann
Spitsbergen.

Jeg vil hermed paa Kulcompagniets
vegne gjøre Dem opmerksom paa,
at De har forgrebet Dem paa demnes
private eiendomme og maas De suuest
mulig, hvis De vil medgaa ubehagelig
hede trakte Dem tilbage fra
selskabets indhegninger.
Alt hvad De gjør til skade paa
Kulcompagniets "Frefjords" private
eiendomme eller indhegning, og skul
paa selskabets indhegning, anses som
røveri, og De vil bli draget til ansvar
derfor efter den Norske lov.

Cap Bohemann

Spitsbergen

25^{de} Juli 1900

p.p.

Kulcampagniet

"Grefjord"

J. E. Nilsson

Det som i denne skrivelse er
anfört, agter jag icke så efterkomme,
för det förste är det den Träderske
expedition der först har ind-
begniet anhandlade areal, så
för det andet har vetkännende
indom icke förenat det
dokument, tillhört afordring dertil
der skulde vara utblott och
Departementet.

Departementet kunde heller icke
utbloda et sådant dokument
så Spitsbergen indom är et
ingemannalands land, så den som
föret har han behåller hvad

han har tagt, såg således, at
enhver man till stasighet skulle
ann sit. Derfor hörer sådana
brudler som fören icke begniet
här. Vi var de förste der begniet
ind på Cap Bohemann, så
vi vil påstå att det som private
eier med och det ind begniet.
Kl 12 Midsnat utkrede vi ned
Cap Bohemann på 6 f. vand.

27^{de} Juli stille med klar luft.
redde iland så begniet så
bryte lös kul, så till Midsnat
hadde vi fört anbord 50 hl kul.

Lördag 28^{de} Juli samma veis
samm igår. fört anbord samme
mangde samm igår. Jofudelig
sest, så det är laugt till fört
så dette kan icke kamma
merre, så här är fullt och

underaunderskjar og grust.
Kullene brænder udmærket, og
indeholder den vist meget
gas, da der fra kulgangene i
fjeldet udspringer en uafsmag
gaslugt. Da vi her daarlige
gruer og arbejde med, gaar
det sent og bryte ut. Man bræker
bare hakkerne, da det ikke lar
sig gjore og bræke almindelig
Trinebor, da denne paa grund
af, at kullene er saa fete, sætter
sig fast naar man kammer
6-8^{te} kammer ind i kullene.

Søndag 29^{de} juli Nordlig med
starkt regn. Tilbragte dagen
med hvile og utpaa Kvælden
skamakring over hele gjenzen
da fjeldet er flukt og fra
skolait til og gaar.

30^{de} juli Frest Bris og Nordlig
med blandet luft. Førte ombord
20 hl. Kul. Kl 7^{te} eftermiddag maatte
hine op og gaar seil, da hele
ismassen kom satterende ut
fra Dicsan bay, og ede paa med
vindene, hvorfor vi gik til Havn
bay og ankrede paa vanlig plads.
Vindene nu ligger med regn.

31^{de} juli Storm og Nord med
klar luft, har set 40 fv. Kjelling
paa 10 fv. vand.

Onsdag den 1^{ste} August Frest
Bris til utpaa eftermiddagen og blev
gost veir. Fyeste 7^{te} fv. vand og gik
seil fra Adnebbay Kl 5 eftermiddag.
Kl 11 aften ankrede paa Bugten
ved Pap Bohemmen. Vindene slog
igjen, kanske vi maatte rime
lufta igjen snart.

den 2^{de} August, samme vind
og veir. Første anløb 60³kl
Kul. Et stort isflak kom
drivende med strømmen
og lammede med fælt, og
maatte vi slippe kjellinger
fra os. Alle maad saede
anløb, fik fisket den op.
Vinden økede nu paa til Storm,
satte seil og stod over til
Havnebag og ankrede paa
vanlig plads.

3 die August samme veir og vind
Var iland og søkte efter Kul
og fandt den hele veien til
Tvedalen inde i bugten.
Landede udmerket og med
lite arbejde.

4^{de} August og 5^{de} paa samme
plads, veiret det samme, det

er værre og bli gal over. 3 dages
gort veir, og vi har været ferdig.

6^{de} og 7^{de} August fremdeles paa samme
plads grundet Storm og regn.

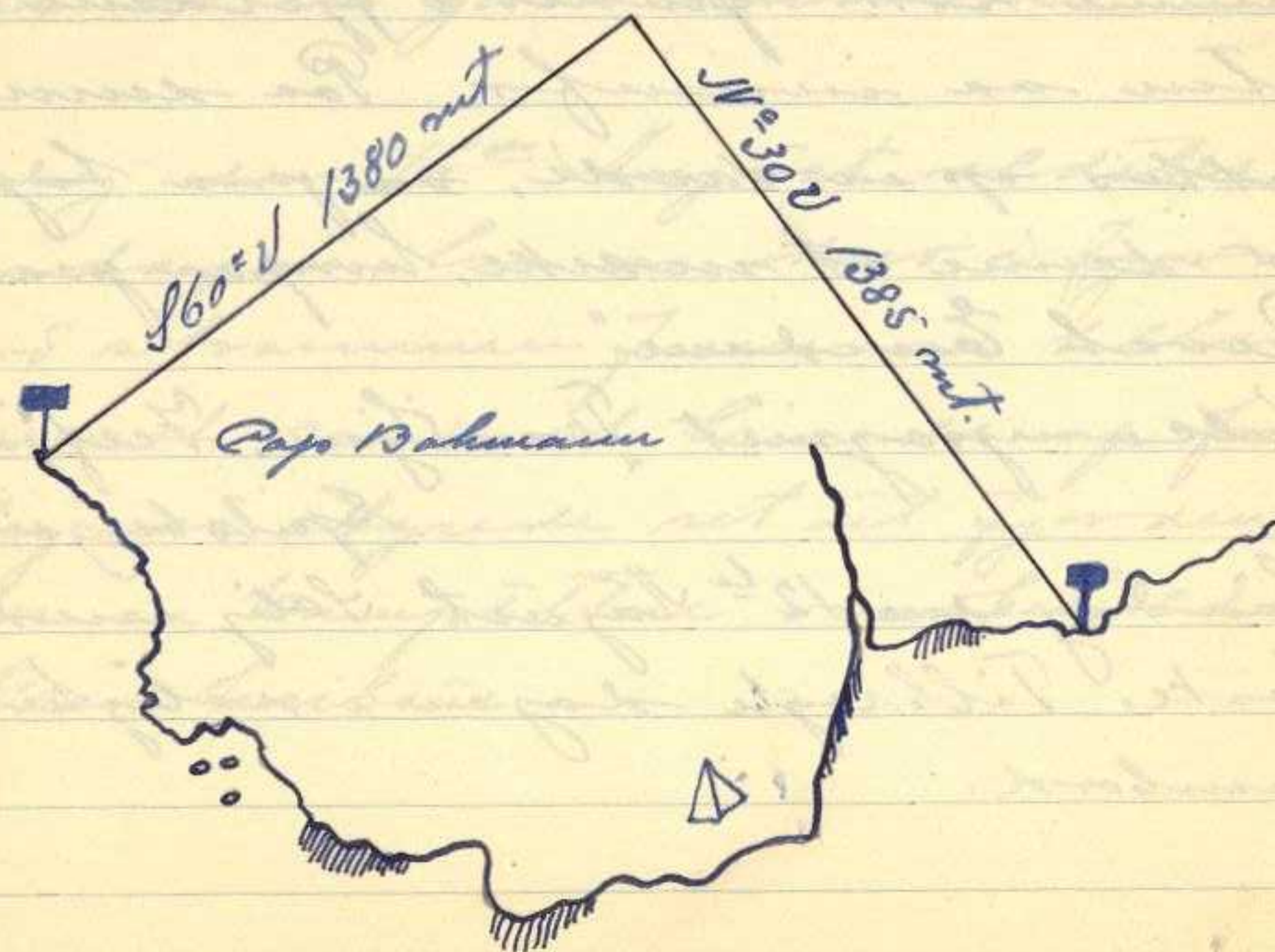
Onsdag den 8^{de} August spagedes med
vinden med seil og blev stille.
Kivede anker for og seile til Capo
Bohemann igjennem, og vist veiret tillot
vil vi før anløb saameget Kul
som muligt, og hvis ikke, saa vi
la vort anløb og gjire os klar for
og seile hjem, da provianten begynder
og slippe op. Haaper og for bra
veir, saa vi kunde for mere Kul
anløb.

Torsdag den 9^{de} August aldeles stille.
Kam efter midnat under Capo Bohemann
hvor strømmen tok og førte fælt
ut over fjorden. Laa hele Torsdagen

sa drev i stille. Ut paa eftermiddagen
stejlede strømmen sa fôrle fartlœit
tilbage paa den andre side af Fjorden
like ut for Adwent bay.
Vesteraaltes dampen. Sofolœi kom
ind i Fjorden, sa gjorde i al hast
gort ferdig for sa seende ned.
Fik der ombord kjøpt 100 Kg brœd.
Brœde nu op sa kom fartlœit
til ankers ved Cap Bohmann paa den
vaulige plads.

Freitag den 10^{de} August bris so Ostly, med
overtrukken luft. Fôrle ombord alle vore
saker som var iland, samt en del kul
der var brœt ut. Da vore apparater
ikke sœr til sa arbeide i kullene,
maa vi oppgi haabet om sa fra nu
ned so denne gang. Var iland sa
maalte op det so so i skog med
særl, var ferdig hermed kl 9 aften.
Fôrskogning en bestaa so jernbrœd

sa denne gang fra Kystlinien i Misvisende
N 30° V 1385 meter, fra dette punkt i Misvisende
S 60° V til Kystlinien igjen 1380 meter.
Raede ombord for siste gang fra Cap
Bohmann, sa da det øjede paa til
Lorn, hivedes let sa seiledes mot
Adwent Bay.



Kart over det indtegnede areal

Lördag den 11^{te} August samme stund
aa veie, kom til anker i Svænt bay
Kl 3 eftermiddag aa utredde paa 9 fv. vand.
med 25 fv. Kjølling etc. Et iland med
1300 vi hadde fast laane av formanden
for Kristiania kompaniet, samt Dynamit
for aa gjøre et forsøkskud i Kullagret.
Efter aa have gjort efter skuddet,
målte lagret i høide aa 2 metru, aa
bae see kul i yngre skiferblanding.
Samme stot findes i fjeldene baade
uten aa innnefor. Paa denne plads
sattes op en vande, aa paa toppen
av denne et mark, hvorpaa paamalt
"Privat Eiendomme"
"Kullkompaniet "Traustjenn, Fjelfjord"
Spitsbergen

Søndag den 12^{te} August Solig med let
Løkke. Tilbragte dagen i rolig het
anbord.

Mandag den 13^{te} Aug. aa Tirsdagen den
14^{de} gjorde os klar for aa seile hjem.
4 mand var i dalen for aa se efter
Reu, kom tilbake fri, da der ikke
faantes nogen.

Onsdag 15^{te} August frisk bris av Sydlig
med regn. Kl 5 Eftermiddag kom de let aa
halvt ut fra Svænt bay. Vinden var
Kølly med regn. Gud vare med os aa
gine os en god overreise.

Torsdag den 16^{de} August aldeles stille
helt dagen, laa aa dros i fjorden
med strømmen frem, aa tilbake.
Heimot misnat brusede op fra
Kølly, aa styrede ret ut fjorden.
Aglor aa komplettere vandsbeholdningene
i Green harbor.

Friday den 17^{de} August samme niid
 sa veir same igass. Kl 7 formiddag var
 buer so farlingene, 2 mand raede
 iland na fjelle 4 lander vand.

Jagten "Golfried" so Trauersi laa
 silankers ubufof Raamas. Kl 9 formiddag
 kam bosten umbord, tok den gaa
 Dak sa stod tilgjoes.

Det er med venod ni folater
 Spitsbergen sa vork arbeide her,
 men ni kan intet udrette i mangal
 av verktoi. 7 haeg am, at den engang
 i den fremtid ma bli sat engang
 rationel drift, folater ni Spitsbergen
 med den sauvillighed, at ni alle
 mand har gjort vork bedste.

Alt Vel Leno Skib.

Sunday 18^{de} August.

Under seil fra Spitsbergen til Transtjenn

1900	Time	Vind	S. Kuro	Tri	B. Kuro	Dist	Passet
	1	SV	SPV	0	SPV	2.0	Tofludy fraa fisk kuling so SV. Alle seil tilstet.
	2	"	"	"	"	2.0	
	3	"	"	"	"	2.0	
	4	"	"	"	"	2.5	
	5	"	"	"	"	2.5	
	6	"	"	"	"	2.5	
	7	"	"	"	"	2.5	
	8	"	"	"	"	9.0	
	9	"	SPV	"	SPV	9.0	
	10	"	"	"	"	9.0	
	11	"	"	"	"	9.0	
	12	"	"	"	"	9.0	
Aug	1	"	"	"	"	7.5	Kl 10 passeredes en bank fiske den havde dret til Alt Vel Leno Skib
	2	"	"	"	"	7.5	
	3	"	"	"	"	7.0	
	4	"	"	"	"	7.0	
	5	SPV	"	"	"	6.0	
	6	"	"	"	"	6.0	
	7	"	"	"	"	6.0	
	8	"	"	"	"	6.0	
	9	"	"	"	"	4.0	
	10	"	"	"	"	4.0	
	11	"	"	"	"	4.0	
	12	"	"	"	"	4.0	

Surl Mis Kuro S 14° V Dist. 141
 Misiois. 15° V
 Surl R.K. S. 10° 0

SV S = 2° 21'
 SV SV = 78° 5'
 PK SV = 75° 44'

Mf. 2.5

SP 0-0° 11'
 of Lof 13° 30'
 P.K. Lof 18° 41'

Sunday 19th August.

Under sail fra Spitsbergen til Transjume

1900	Time	Vind	St. Kurs	Dir	Bk. Kurs	Dist	Passerel
	1	Nlig	SPV	0	SPV	4.0	Fornedy from brio blandet luft.
	2	"	"	"	"	4.0	
	3	"	"	"	"	4.0	
	4	"	"	"	"	4.0	
	5	Stille					Lig og ujens samme luft.
	6						
	7						
	8						
	9	Ostlig	SPV	0	SPV	2.5	Alt Vel Luss Skib.
	10	"	"	"	"	2.5	
	11	"	"	"	"	2.5	
	12	"	"	"	"	2.5	
Sunday Aug 19 th	1	"	"	"	"	2.0	Fornedy.
	2	"	"	"	"	2.0	Do same paa forrige dagt.
	3	"	"	"	"	2.0	
	4	"	"	"	"	2.0	
	5	"	"	"	"	5.5	
	6	"	"	"	"	5.5	from brio skyet luft.
	7	"	"	"	"	5.5	fisk brio samme luft.
	8	"	"	"	"	5.5	
	9	"	"	"	"	6.0	Alt Vel Luss Skib
	10	"	"	"	"	6.0	
	11	"	"	"	"	6.5	
	12	"	"	"	"	6.5	

Monday 20th August.

Under sail fra Spitsbergen til Transjume.

1900	Time	Vind	St. Kurs	Dir	Bk. Kurs	Dist	Passerel
	1	Norlig	SPV	0	SPV	6.0	Fornedy fisk brio med smaa regnbryger.
	2	"	"	"	"	6.0	
	3	"	"	"	"	6.0	
	4	"	"	"	"	6.0	
	5	"	"	"	"	6.0	Vindene holdigere med tyk luft.
	6	"	"	"	"	6.5	
	7	"	"	"	"	6.5	
	8	"	"	"	"	6.5	
	9	"	"	"	"	6.5	Alt Vel Luss Skib.
	10	"	"	"	"	6.5	
	11	"	"	"	"	6.5	
	12	"	"	"	"	6.5	
Monday Aug 20 th	1	"	"	"	"	7.0	Fornedy. Fisk brio med uklaret luft.
	2	"	"	"	"	7.0	Stille og sløvring hele dagten.
	3	"	"	"	"	7.0	
	4	"	"	"	"	7.0	
	5	"	"	"	"	7.5	
	6	"	"	"	"	4.5	Stille og sløvring hele dagten. @ 29° 27' Obs NB = 72° 51' Alt Vel Luss Skib.
	7	"	"	"	"	4.5	
	8	"	"	"	"	4.5	
	9	"	"	"	"		
	10	Stille					
	11						
	12						

Gul Miss Kurs S 20° V Dist 74.
Miss 15° V
Gul Ret Kurs S 5° V

Gul Miss Kurs S 23° V Dist 117.
Miss 15° V
Gul Ret Kurs S 8° V

Obs. sigd - 1° 4' Højde 6.7
af NB = 75° 44'
Pk. NB = 74° 37'

Dist 0° 26'
af Lof 13° 41'
Pk. Lof 13° 15'

Dist 1° 56' af 16.1
af NB = 74° 37'
Pk. NB = 72° 41'

Dist 0° 58'
af Lof 13° 15'
Pk. Lof 12° 17'

Tuesday 21st August.

1900	Time	Wind	St. Wind	Dir	Sk. Wind	Dist	Remarks
	1						Eftermiddag stille hele vagten med over dækkning af 50.
	2						
	3						
	4						
	5	Sydlig	SVL S	0	SVL S	4.0	Kl 4 brusede av Syd luften klar.
	6	"	"	"	"	4.0	
	7	"	"	"	"	4.5	Lai bis med overtrukket luft.
	8	"	"	"	"	4.5	
	9	"	"	"	"	4.0	
	10	"	"	"	"	4.0	
	11	"	"	"	"	3.0	
	12	"	"	"	"	3.0	All Vel Læs Skib.
Tuesday August 21 st	1	"	"	"	"	4.0	Formidag.
	2	"	"	"	"	4.0	
	3	"	"	"	"	4.0	
	4	"	"	"	"	3.0	
	5	"	"	"	"	3.0	
	6	"	"	"	"	3.0	Lai bis med samme luft.
	7	"	"	"	"	3.0	
	8	"	"	"	"	3.0	
	9	"	"	"	"	3.5	
	10	"	"	"	"	3.5	
	11	"	"	"	"	3.5	
	12	"	"	"	"	3.5	All Vel Læs Skib.

Gul Vis. Kurs S 34° V Dist 41
 Visuis 15° V
 Gul R. Kurs S 19° V

MS S 1° 8' avig. 21.9
 aff. MS = 72° 51'
 Ph. MS = 71° 43'

MS S 1° 11'
 aff. Lofn = 12° 17'
 Ph. Lofn = 11° 6'

Wednesday 22nd August.

Under seil fra Spitsbergen til Transbyen

1900	Time	Wind	St. Wind	Dir	Sk. Wind	Dist	Remarks
	1	Solig	S S V	0	S S V	4.0	Eftermiddag samme vind og mer samme paa færdige vagt.
	2	"	"	"	"	4.0	
	3	"	"	"	"	4.0	
	4	"	"	"	"	4.0	
	5	"	"	"	"	4.0	Do med do
	6	"	"	"	"	4.0	
	7	"	"	"	"	4.5	
	8	"	"	"	"	4.5	
	9	"	"	"	"	4.5	
	10	"	"	"	"	4.5	
	11	"	"	"	"	4.5	All Vel Læs Skib
	12	"	"	"	"	4.5	
Wednesday August 22 nd	1	"	"	"	"	1.5	Formidag
	2	"	"	"	"	1.5	
	3	"	"	"	"	1.5	Lai og stille med Ostlig sjögang
	4	"	"	"	"	1.5	
	5	"	"	"	"	1.5	Vinden mer Nordlig
	6	"	"	"	"	1.5	Valdram aling ring
	7	"	"	"	"	1.5	
	8	"	"	"	"	1.5	
	9	Ostlig	"	"	"	3.0	Kl 11 1/2 firk vind av nord
	10	"	"	"	"	0.0	
	11	noelig	"	"	"	3.0	All Vel Læs Skib
	12	"	"	"	"	0.0	

Gul Vis. Kurs Syd 23° Vest Dist 63.

Visuisning 15° Vest
 Gul R. Kurs Syd 8° Vest

MS Br. Syd 1° 2'
 aff. W. Vædder 71° 43'
 Ph. W. Vædder 70° 41'

MS S. 0° 27'
 aff. Lofn 11° 6'
 Ph. Lofn 10° 39'

Uden Seil fra Spilobergen til Transtjern.

1900	Tid	Vind	S. Kurs	Dist	B. Kurs	Dist	Paent
	1	Nordly	S.S.V.	0	S.S.V.	8.5	Opfyndg.
	2	"	"	"	"	8.5	Kl 2 opfyndg Land isigt
	3	"	"	"	"	8.5	Jæm frisk kuling med Taak.
	4	"	"	"	"	8.5	
	5	"	"	"	"	9.0	alle seil tilast
	6	"	S+O	"	S+O	9.0	
	7	"	"	"	"	8.5	Do med do
	8	"	"	"	"	8.5	
	9	"	"	"	"	8.5	
	10	"	"	"	"	8.5	
	11	"	"	"	"	8.5	
	12	"	"	"	"	8.5	Med Vel. Luss Strik
Aug 23	1	"	"	"	"	9.0	Formdg.
	2	"	"	"	"	9.0	
	3	"	"	"	"	9.5	Samme Vind aa vier.
	4	"	"	"	"	9.5	
	5	"	S+O 20	"	S+O 20	8.0	Do med do
	6	"	"	"	"	8.0	
	7	"	"	"	"	8.0	Do med do
	8	"	"	"	"	8.0	
	9	"	"	"	"	6.5	
	10	"	"	"	"	6.5	
	11	"	"	"	"	6.5	Med Vel Luss Strik
	12	"	"	"	"	6.5	

Land Mis Kurs S 14° 0 West. 194.

Misais 15° West

Land Reluss Kurs 29° Ost.

at B. Syd 2° 50' av. 94.1 at 20 4° 23'
 af N. Brest 70° 41' af 20 10° 39'
 Pk. N. Brest 67° 51' Pk. Sof. 15° 2'

Kl 7 opfyndg den 23^{de} August fik Land isigt
 ret forit. ca 40' av. e. g. Slyrede luss voyfar
 ret paa Landet. Kl 4 opfyndg jibbede, Vinden
 lår med let luft. Kl 6 fik byending av
 Skolinderen paa Verloogai, slyrede Bidesind
 med S. bords halen til Kl 11, da vi la bedevind
 vest her.

Tuesday den 24^{de} August samme vind
 aa vier, laa fremdeles samme vei til Kl 3, da
 vi injee neute aa stad Bidesind over den anden
 bang. Masken peilles i S+O 30' a. e. g.
 Triks Bris med blandet luft. Kl 7 1/2 neute
 igjen. Masken nu i O.S.O 16' av ef. g.
 Triks kuling av V.S.V med regubryger. Tak
 ind to res i Skovsilet.

Friday den 25^{de} August
 samme vind aa vier sam igjen til Kl 6, da vi
 neute aa stad S.S.V. Vinden nu Nordly. Kl 6
 formidag luss av Rist, ca 28' av. e. g. Triks
 Bris. Kurs sattes for Hallen, futen 8 knob.
 Valdrant har fra 11 1/2.

Saturday 26^{de} August

Storm av N. V. med stærke regnbygger.
Landede hele vagten aa dagen til Kl 6 eftermiddag,
da vi fik Land i sigte, samtidig kjendelse
av Østboasen, senere Hallenfygaleum, i S. V. 3/4 S
Vinden var S V lig med regn, der varede hele
natten

Mandag den 27^e August haelt
ind Hallen leden. Kl 9 Torsdag hoedes
Deesen fros aa hoer av til Kuis ind Laksen
leden. Kl 10 pasentes Hydaues, halsede
mund aa haelt ind Transtjens fjord.

Kl 11 formiddag pasentes Røberg, Kl 12
pasentes Trolla brük, saa Kl 2 eftermiddag
laa vi fast i Gyre Basin i Transtjens.
Mandtaket opsagt aa aobehalt.

Herved sluttes Journalen for Transtjens
Spitsbergen Kull Expedition.

Transtjens 2^e Sept. 1900

Herrn B. Nass

Leder for

Transtjens Spitsbergen Kull Expedition.

Expeditionen har foelstet heldig aa
over formentningerne. Tiltraad for, at der
ingen var, der hadde det mindste rede
paa atvinding av Kull, aa de primitive
redskaber vi hadde til vor raadsighed, hadde
vi saameget Kull med, at disse kunde
bli prøvet av forskjellige industrielle
anlay, saamt analyseret. Forøvrigt hadde
vi saulet forskjellig smelt, saa kunne
behalde sig, aa lidt overskud. Det er aa hope,
at dette naar vakte saa megen interesse, at
der engang i tiden, om ikke saa længe vil
bli sat drift igang i stor stil. Der er
nok aa ta ad, aa atvinder drift, aa hvad
vil ikke det si aa mere seloberget med
Kull. Tidse vil vise, at der er fremtidsmuligheder.
Da jeg har gaad over en stor Strækning, lo
jeg uttale, at der er Kull nok for mange
generationer fremover, derfor. La fat, kullene
ligger der aa bare ventu paa aa bli sat ut.
H. B. N.

